



エアバッグ類はすべて取外回収してください

平素はエアバッグ類の適正処理にご尽力いただき、ありがとうございます。
昨今、エアバッグ類の取外回収について、確認不足と思われるケースが見受けられます。
正しい回収作業のポイントについてお知らせいたします。

正しい回収作業のポイント

①【車台情報】を確認・印刷して担当者へ渡す



車台情報

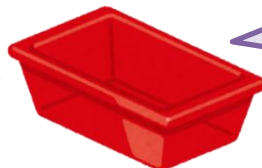
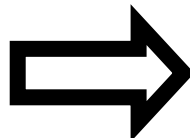
渡す



② 作業場で装備個数・部位を確認してすべて回収する

運転席	1	助手席	1	サイド	2
カーテン	2	プリテン	2	ニー	0

③ 1台ごとに専用の袋に収納し、赤い専用ケースに入れる



8~12個
になるよう
に収納

取り忘れが多い部位

サイドエアバッグ
運転席・助手席の
両側を確認して
ください



適正処理情報
(簡易版)は
こちら



カーテンエアバッグ
車内の天井の左右
を確認してください

※エアバッグ類の回収が適切に行われていないと、解体業者の再資源化実施義務等(法第十六条三項)違反となる可能性があります。

必ず【車台情報】を活用し、装備部位・個数を確認したうえで、すべて回収をお願いいたします。(自再協職員より確認のご連絡をする場合もございます)



Please remove and recover all airbags and related components

Thank you for your continued cooperation in the proper removal/recovery of airbags. Recently, there have been cases in which insufficient checks resulted in airbags and related components not being fully removed/recovered.

The following outlines the key points for proper recovery procedures.

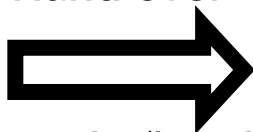
Key points for proper recovery

(1) **Check and print [Vehicle Information]** and hand it over to the person in charge



Vehicle
Information

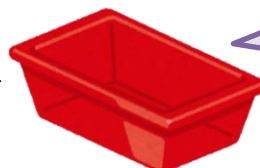
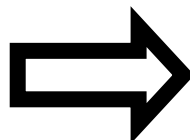
Hand over



(2) At the worksite, check the quantity/locations of the airbags and related components, and **recover them all**

Driver's seat	1	Front passenger seat	1	Side	2
Curtain	2	Pretensioner	2	Knee	0

(3) Store the airbags and related components **from each vehicle** in a dedicated bag, then place them in the designated red container



Arrange
so that
it fits 8-
12 bags

Frequently overlooked components

Side airbags
Check both sides
(driver's seat and
front passenger seat)



See here for proper
removal/recovery
procedures
(simplified version)



Curtain airbags
Check the left and right
sides of the vehicle
ceiling

***Failure to properly recover airbags and related components may constitute a violation of the recycling obligations of dismantling operators (Article 16, Paragraph 3 of the Act).**

Please be sure to use [Vehicle Information] to check the quantities/locations of airbags and related components, and recover them all. (A JARP representative may contact you for confirmation purposes)



Пожалуйста, снимите и соберите все подушки безопасности

Благодарим вас за неизменные усилия по надлежащей утилизации подушек безопасности.

В последнее время участились случаи, когда, по всей видимости, не уделяется должного внимания вопросам снятия и сбора подушек безопасности.

Настоящим сообщаем вам об основных моментах, на которые следует обратить внимание при проведении работ по сбору надлежащим образом.

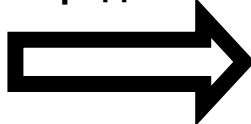
Основные моменты правильного проведения работ по сбору

① Ознакомьтесь с «Информацией о шасси автомобиля», распечатайте ее и передайте ответственному лицу



Информация о шасси

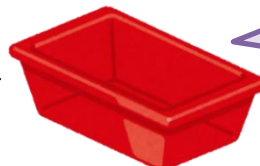
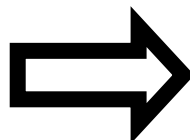
Передать



② На рабочем месте проверьте количество и расположение подушек безопасности и соберите их все

Водительское сиденье	1	Пассажирское сиденье	1	Боковые	2
Шторки	2	Преднатяжители	2	Коленные	0

③ Упакуйте детали от каждого автомобиля отдельно в специальный мешок и поместите в специальный красный контейнер



Укладывайте по 8 - 12 штук

Части, о которых часто забывают

Боковые подушки безопасности

Проверьте обе стороны — со стороны водителя и со стороны пассажира



Подушки безопасности-шторки

Проверьте левую и правую стороны потолка салона автомобиля

Информацию о правильной утилизации (упрощенная версия) смотрите здесь



***Неадекватный сбор подушек безопасности может привести к нарушению обязанностей компаний, проводящих разборку автомобилей, по осуществлению ресайклинга и пр. (ст. 16, п. 3 Закона).**

Пожалуйста, обязательно воспользуйтесь «Информацией о шасси автомобиля», чтобы проверить местонахождение и количество подушек безопасности, а затем соберите их все. (В некоторых случаях сотрудник JARP может связаться с вами для подтверждения.)

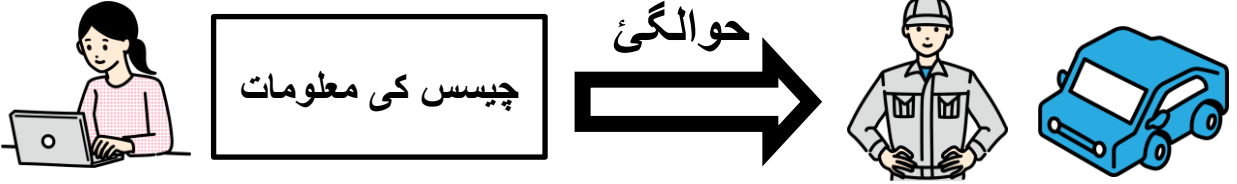


تمام ایئر بیگز نکال کر جمع کرلیں

ہم ایئر بیگز کو مناسب طریقے سے تلف کرنے میں آپ صاحبان کی مسلسل کاوشوں کے شکر گزار ہیں۔ حال ہی میں، ایسے واقعات سامنے آئے ہیں جن میں ایئر بیگز کو نکالنے اور جمع کرنے سے متعلق ناکافی جانچ پڑتال کی گئی ہے۔ ہم آپ کو کلیکشن کے درست طریقہ کار کے اہم نکات سے آگاہ کریں گے۔

کلیکشن کے درست طریقہ کار کے اہم نکات

① [چیسس کی معلومات] چیک کریں اور پرنٹ کر کے اسے انچارج کے حوالے کردیں



② ورکشاپ میں تنصیب شدہ سامان کی تعداد اور جگہ چیک کریں اور تمام حصے جمع کریں۔

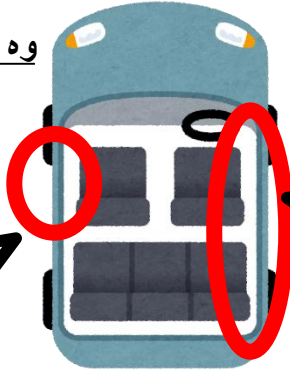
ڈرائیونگ سیٹ	1	پیسنجر یا ڈرائیور کے ساتھ والی سیٹ	1	سائیڈ	2
کرٹن یا پردہ	2	پری ٹینشنر	2	گھٹنے کا کٹن پیڈ	0

③ ہر ایک یونٹ کو اس کے اپنے مخصوص بیگ میں رکھیں اور پھر انہیں مقررہ سرخ کیس میں رکھیں۔



وہ حصے جو اکثر کھولنا بھول جاتے ہیں

سائیڈ ایئر بیگ
ڈرائیونگ سیٹ اور پیسنجر سیٹ
دونوں سائیڈ چیک کریں



موزوں تصرف کی معلومات
(آسان ورژن)
کے لیے یہاں رجوع کریں



کرٹن ایئر بیگ
کار کے اندر چھت کے دائیں اور بائیں
جانب چیک کریں

* ایئر بیگ کلیکشن صحیح طریقے سے نہ کرنے کی صورت میں، سگریپ کنٹریکٹر کے ری سائیکلنگ کے فرائض، وغیرہ (آرٹیکل 16، ایکٹ کا پیراگراف 3) کی خلاف ورزی کا باعث ہو سکتا ہے۔

لازمی [چیسس کی معلومات] استعمال کرتے ہوئے، نصب شدہ حصوں اور تعداد کی چیک کرنے کے بعد، تمام ایئر بیگز جمع کریں۔ (آٹو موبائل ری سائیکلنگ ایسوسی ایشن کا عملہ تصدیق کے لیے آپ سے رابطہ کر سکتا ہے۔)



مهرباني وکړئ ټول ایریگونه او اړوندې برخې لرې او راټولې کړئ

د ایریگونه په سم ډول لرې کولو/بېرته ترلاسه کولو کې ستاسو د دوامداره همکارۍ څخه پوره مننه کوو. په دې وروستیو کې داسې پېښې شوي چې د ناکافي څارنې له امله ایریگونه او اړوندې برخې په بشپړ ډول نه دي لرې شوي/بېرته نه دي ترلاسه شوي. په سمه توګه د ایریگونه د بېرته ترلاسه کولو لپاره په لاندې کرڼارو کې مهم ټکي په ګوته شوي دي.

په سمه توګه د بېرته ترلاسه کولو لپاره مهم ټکي

(1) [د موټر معلومات] وګورئ او چاپ یې کړئ او مسؤل شخص ته یې وسپارئ



د موټر معلومات

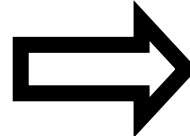
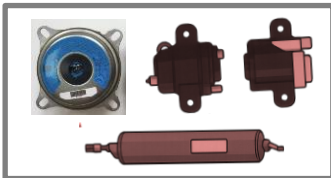
مسؤل شخص ته یې وسپارئ



(2) خپل د کار په ځای کې د ایریگونه او اړوندو برخو مقدار/ځایونه وګورئ، او ټول بېرته ترلاسه کړئ

د موټر چلوونکي څوکی	1	د مخکني سپرلی څوکی	1	ارځ	2
پرده	2	پریټینشنر	2	زنګون	0

(3) د هر موټر ایریگونه او نورې اړوندې برخې په یوه ځانګړي کڅوړه کې وساتئ، او بیا یې بیا یې په ټاکل شوي سور کانتینر کې کېږدئ



داسې یې تنظیم کړئ چې له 8 څخه تر 12 کڅوړې پکې ځای شي

هغه برخې چې اکثراً هیريږي

د اړخ ایریگونه
دواړه خواوې (د چلوونکي څوکی او د
مخکني سپرلی څوکی) وګورئ



د سم لری کولو/یا بېرته ترلاسه کولو
د حل لارو کتنو لپاره دلته کلک وکړئ
(ساده شوي نسخه)



د پردې ایریگونه
د موټر د چټ کښ او بني اړخونه وګورئ

*د ایریگونه او اړوندو برخو په سم ډول بېرته نه ترلاسه کول کېدای شي د جلا کولو کارکوونکو د ریسیکل کولو مکلفیتونو سرغړونه وګڼل شي (د قانون 16مه ماده، 3مه فقره).

مهرباني وکړئ ډاډ ترلاسه کړئ چې د [موټر معلومات] په کارولو سره د ایریگونه او اړوندو برخو مقدار/ځایونه وګورئ، او ټول یې بېرته ترلاسه کړئ. (د JARP استازي ممکن د تایید په موخه له تاسو سره اړیکه هم ونیسي)

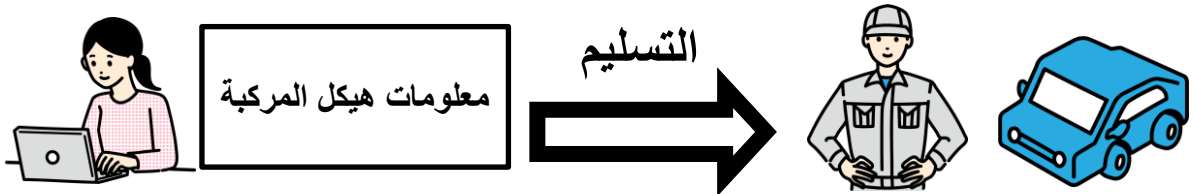


يرجى إزالة جميع الوسائد الهوائية وجمعها

نشكركم على جهودكم المتواصلة في التخلص السليم من الوسائد الهوائية. لقد ظهرت مؤخراً حالات تشير إلى عدم كفاية التأكد من عملية إزالة وجمع الوسائد الهوائية. سنوضح لكم النقاط الرئيسية لإجراءات الجمع السليمة.

النقاط الرئيسية لإجراءات الجمع السليمة

1 تحقق من [معلومات هيكل المركبة] واطبعها وسلمها للشخص المسؤول



2 تحقق من عدد ومكان الوسائد الهوائية في ورشة العمل واجمعها كلها

مقعد السائق	1	مقعد الراكب الأمامي	1	جانب المركبة	2
الستارة	2	شدادات أحزمة المقاعد	2	الركبة	0

3 قم بتخزين أجزاء كل مركبة في الكيس المخصص لها ثم ضعها في العلبة الحمراء المخصصة



أماكن غالباً ما يتم نسيانها

الوسائد الهوائية الجانبية
يرجى التحقق من كلا مقعد السائق ومقعد الراكب الأمامي



احصل على معلومات التخلص السليم (نسخة مبسطة) هنا



الوسائد الهوائية الستائرية
يرجى التحقق من الجانبين الأيمن والأيسر من سقف السيارة من الداخل

* قد يؤدي عدم جمع الوسائد الهوائية بشكل صحيح إلى انتهاك التزام مقاولي الهدم بتنفيذ تدابير إعادة التدوير وما إلى ذلك (المادة 16، الفقرة 3 من القانون).

يرجى استخدام [معلومات هيكل المركبة] للتحقق من مكان وعدد الوسائد الهوائية، ثم جمعها كلها. (قد يتصل بك أحد موظفي منظمة التعاون لإعادة تدوير السيارات في اليابان (JARP) للتأكد)